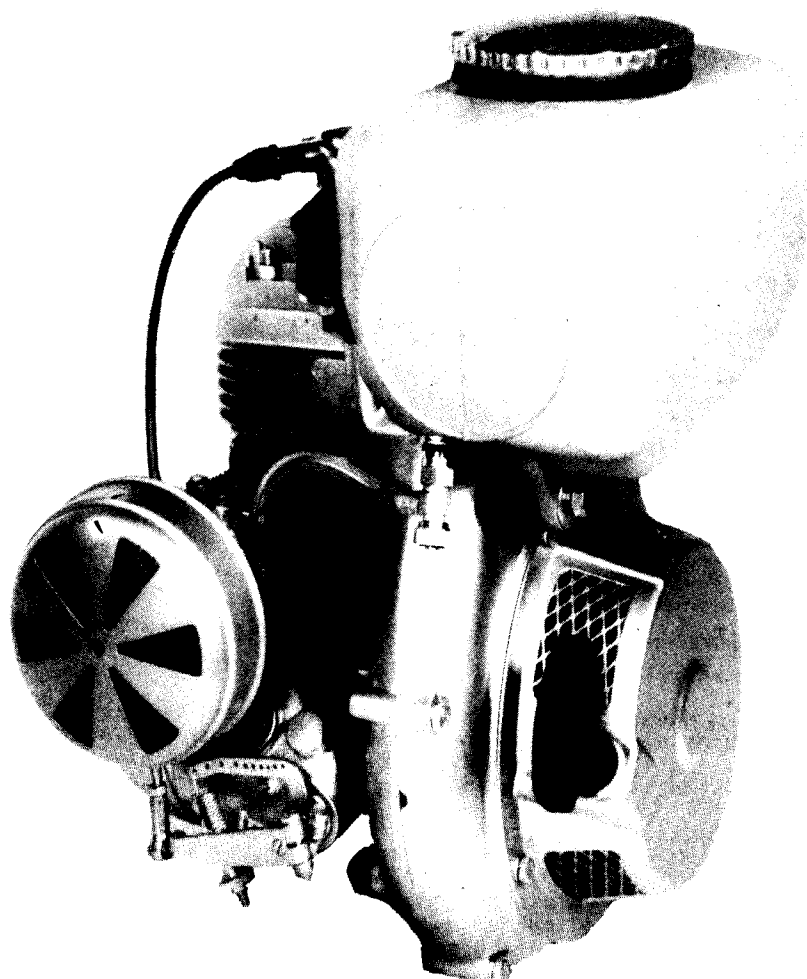


JLO

L 152

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos

9/78



002.80.152.010

JLO		Pinneberg / Hamburg	
Typ	L152 L	Typ-Zeichen	087
Hubh.	148 ccm		
Mot. Nr.	152 400 000	Stör-grad	

Bei Bestellungen bitte folgende Punkte beachten:

1. Bitte Motortyp und Typzeichen angeben.
2. Jedes Teil ist abgebildet und mit einer Bildnummer versehen. Bitte Nummer des Ersatzteiles, nicht die Bildnummer, außerdem die gewünschte Anzahl und die Bezeichnung angeben. (Im Zweifelsfalle das defekte Teil als Muster einsenden. Es wird verschrottet, wenn Rückgabe nicht ausdrücklich verlangt wird.)
3. Mit einem * versehene Teile sind Verschleißteile und stets zu bevorraten.
4. Falls in der Teilliste (rechte Textseiten) neben einer Bildnummer Buchstaben erscheinen, weisen diese darauf hin, daß die Teile in der Abbildung gleich, jedoch in der Ausführung unterschiedlich sind. Auf die Unterschiede ist in der Reihe "Abmessungen - Hinweise" bzw. durch Fußnoten hingewiesen.

When ordering spare parts please note the following:

1. Please state engine type and specification no.
2. Each part is illustrated and bears an illustration number. When ordering please give the parts no., not the illustration no., and also indicate requested quantity as well as the description. (In case of doubt, we suggest that you return the defective parts, as a sample for identification. If you do not expressly ask for the part to be sent back, it will be scrapped).
3. Parts marked with a * are wear parts, and should always be stocked.
4. If on the part no. page (r.h. page) a letter is added to the picture no., note that picture for similar parts of different execution is the same. Details on the difference can be found under "Dimensions - General Hints" respectively in the foot notes.

Pour toute commande prière d'observer les points suivants:

1. Indiquer le type du moteur et configuration.
2. Chaque pièce est illustrée et munie d'un numéro de repère. Prière de donner la désignation, la quantité et le numéro de commande (qui n'est pas le numéro de repère) de la pièce désirée. En cas de doute, envoyer la pièce défectueuse à titre de modèle. Celle-ci sera mise au rebut si le désir de la récupérer n'a pas été expressément formulé.
3. Pièces munies d'un * sont des pièces d'usure et il est préférable de les approvisionner.
4. Le cas où, dans le catalogue des pièces de rechange, il y a des lettres à côté d'un numéro de figure, cela signifie que les pièces sont les mêmes sur la figure mais qu'elles sont différentes dans l'exécution. Les différences sont indiquées dans la colonne "Mésures - Indications" ou bien par les notes explicatives au bas des pages.

Al hacer los pedidos de repuestos es necesario observar los siguientes puntos:

1. Indicar el tipo y número del motor y no. de configuración.
2. Cada pieza tiene un número en la ilustración. Indicar el número de la pieza, denominación de la misma y la cantidad deseada. No mencionar el número de la ilustración. Si no pueden indicarnos exactamente el número de la pieza, envíennos la pieza averiada, la que no devolveremos si no lo solicitan expresamente.
3. Los números de las piezas con estrellita (*) son piezas de desgaste que deberían tenerse siempre en suficientes cantidades en stock.
4. En caso de que en la lista de piezas (hoja derecha) aparezcan letras al lado de un no. de ilustración, estas letras indican de que las piezas están iguales en la ilustración pero diferentes en lo tocante a la configuración técnica. Estas diferencias están comentados bajo "Dimensiones - Indicaciones", al pie de la respectiva hoja.

JLO MOTORENWERK GMBH
2080 Pinneberg

Telefon
Sa.Nr. 04101/2141

Telex
02189113

Tel.-Adr.
JLO Pinneberg

Code
Mosse

Imprime en Allemagne Occidentale
Printed in W-Germany

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Technische Hinweise	1-6
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle, Standfuß	7-8
Kolben, Zylinder	9-10
Elektrisches Zubehör	11-12
Lüfter, Drehzahlendbegrenzer	13-14
Drehzahlfeinregler	15-16
Vergaser	17-18
Luftfilter, Auspufftopf	19-20
Kraftstoffbehälter, Leitung	21-22
Anwerfrolle, Reversierstarter	23-24
Reparatursätze, Hinweise	25-27

INDEX	Page
Technical information	1-6
Crankcase, crankshaft, engine base	7-8
Piston, cylinder	9-10
Electrical equipment	11-12
Fan, air vane governor	13-14
Mechanical governor	15-16
Carburettor	17-18
Air filter, exhaust	19-20
Fuel tank, fuel hose	21-22
Starter pulley, recoil starter	23-24
Repair kits, additional information	25-27

CONTENU	Page
Informations techniques	1-6
Carter, vilebrequin, socle	7-8
Piston, cylindre	9-10
Équipement électrique	11-12
Ventilateur, limiteur de la vitesse finale	13-14
Régulateur de précision	15-16
Carburateur	17-18
Filtre à air, échappement	19-20
Réservoir, tuyau	21-22
Poulie de lancement, lanceur à ressort de rappel	23-24
Jeux de réparation, informations additionnelles	25-27

INDICE	Página
Informaciones técnicas	1-6
Carter del cigüeñal, cigüeñal, base del motor	7-8
Pistón, cilindro	9-10
Equipo eléctrico	11-12
Ventilador, limitador de revoluciones	13-14
Regulador de precisión	15-16
Carburador	17-18
Filtro de aire, silencioso	19-20
Depósito de carburante, conducciones	21-22
Arranque reversible, cinta de arranque	23-24
Juegos de repuestos, informaciones adicionales	25-27

Ab Motornummer A partir du moteur no. **152 400 000**
 From Engine Serial No. A partir del motor no.

Hubraum
 Piston displacement 148 cm³
 Cylindrée
 Cilindrada

Hub
 Stroke 54 mm
 Course
 Carrera del émbolo

Bohrung
 Bore Ø 59 mm
 Alésage
 Diá. interior del cilindro

Verdichtungsverhältnis
 Compression ratio 7:1
 Taux de compression
 Relación de compresión

Leistung (Motor) 4,4 KW (6,0 PS) bei n = 4500 1/min
 Output (engine) 4,4 KW (6,0 HP) at n = 4500 1/min
 Puissance (moteur) 4,4 KW (6,0 CH) à n = 4500 1/min
 Potencia (motor) 4,4 KW (6,0 CV) a n = 4500 1/min

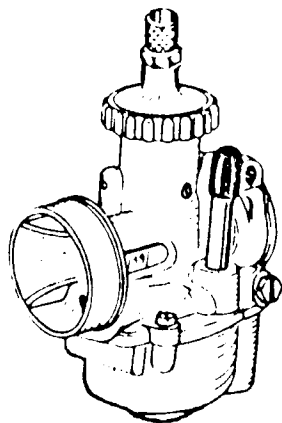
Zündzeitpunkt v.o.T.
 Timing BTDC 2,3 ÷ 2,8 mm
 Point d'allumage avant P.M.H.
 Momento de encendido antes del p.m.s.

Unterbrecherabstand
 Breaker point gap 0,3 ÷ 0,4 mm
 Ecartement des contacts de rupture
 Distancia entre los contactos del ruptor

Polschuhabriss
 Pole shoe break 14 ÷ 18 mm
 Ecartement des masses polaires
 Ruptura de la masa polar

Kraftstoffgemisch
 Mixture ratio 25:1 (4 %)
 Proportion du mélange
 Relación de mezcla

Vergaser
 Carburettor BING 1/19/...
 Carburateur BING 8/25S/...
 Carburador

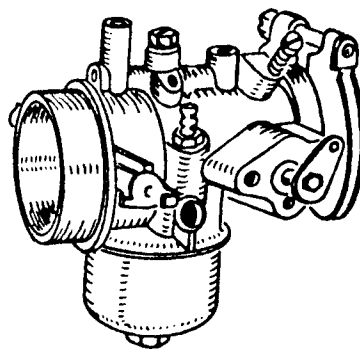


VERGASER-ÜBERSICHT

CARBURETTOR SURVEY

RESUME DE CARBURATEUR

RESUMEN DE CARBURADORES



Best.Nr. JLO Order No. JLO No de comm. JLO Núm. de ped. JLO	BING Bezeichnung BING Type Désignation BING Denominación BING	Hauptdüse Main Jet Gicleur principal Tobera principal	Leerlaufdüse Idling Jet Gicleur de ralenti Tobera marcha vacío	Nadelstellung Needle Pos. Pos. d'aiguille Pos. de aguja	Luftregulierschraube ... U/heraus Air Control Screw ... turns out Dévisser la vis de régl. d'air ... tours Destornillar el torn. regul. aire ... vueltas
315.19.861.110	1/19/341	100	40	2	1 1/2
315.19.884.010	1/19/379	105	40	2	1 1/2
315.19.885.000	1/19/358	100	40	2	1 1/2
315.19.841.110	4/19/331	100	40	2	1 1/2
315.19.893.110	1/19/374	110	40	2	1 1/2
315.19.835.000	1/19/356	105	40	2	1 1/2
152.19.823.000	1/19/389	125	40	2	1 1/2
152.19.822.010	1/19/382	100	40	2	1 1/2
315.19.857.010	1/19/383	90	55	3	1 1/2
315.19.858.010	1/19/385	95	45	3	1 1/2
315.19.859.000	1/19/387	105	45	2	3/4
152.18.813.100	8/25S/160	145	65	-	3/4
152.18.814.100	8/25S/166	130	65	-	3/4
152.18.022.300	8/25S/7127	145	65	-	3/4
152.19.814.300	8/25S/149	140	60	-	3/4
152.19.011.200	8/25S/7201	130	65	-	3/4
152.18.012.300	8/25S/7107	130	65	-	3/4
152.19.012.300	8/25S/7208	130	65	-	3/4
152.18.012.300	8/25S/7109	130	65	-	3/4
152.18.011.200	8/25S/7113	130	65	-	3/4
152.19.802.010	8/25C/159	130	85	-	1/4

Hinweise für Seite 15-16
 Details for page 15-16
 Précisions pour page 15-16
 Indicaciones para la hoja 15-16

Regler mit Ölfüllung, kompl. mit Gehäuse, sind nicht mehr lieferbar. Als Ersatz hierfür nur noch gemischgeschmierte Regler unter Angabe der gewünschten Motordrehzahl bestellen.

Complete governors with housing filled up with oil are no longer available. As replacement use the mixture lubricated governor. When ordering state rpm required.

Des régulateurs à graissage d'huile montés compl. avec carter, ne sont plus livrables. Veuillez commander à la place des régulateurs à graissage d'un mélange et indiquer le nombre de tours nécessaire.

Reguladores con aceite, compl. con caja montada, ya no son suministrables. En reemplazo se suministran ahora solamente reguladores con engrase por mezcla. Se ruega encargar los reguladores con indicación del deseado número de revoluciones del motor.

Motordrehzahl = n
 L = Leerlast
 V = Vollast

Best.Nr. für kompl. montierten und eingestell. Regler, best. aus Teilen 1-35

Bemerkungen

rpm of engine = n
 no load = L
 maximum load = V

order no. for fully assembled and timed governor consist. of 1 to 35

Notes

Notes

Observaciones

nombre de tours = n
 sans charge = L
 pleine charge = V

réf. pour régulateur monté compl. et ajusté consistant des pièces 1-35

no. de rev. = n
 carga vacia = L
 plena carga = V

no. de encargo para el regulador totalm. montado y ajustado, componiéndose de piezas 1-35

n = L 2900 - 3600 U/min.
 V 2740 - 3440 1)

441.17.911.020

1) für Generator
 n = 3000 - 50 Hz

n = L 3600 - 4120 U/min.
 V 3440 - 3760

441.17.912.020

for generator
 n = 3000 - 50 cycles

n = L 4120 - 4550 U/min.
 V 3920 - 4220

441.17.913.020

pour génératrice
 n = 3000 - 50 Hertz

n = L 3150 - 3740 U/min.
 V 2930 - 3610 2)

441.17.914.020

para generador
 n = 3000 - 50 ciclos

n = L 3740 - 4720 U/min.
 V 3350 - 4150

441.17.915.020

2)
 n = 3600 - 60 Hz

n = L 3460 - 4060 U/min.
 V 3200 - 3850

441.17.916.020

n = 3600 - 60 cycles
 n = 3600 - 60 Hertz
 n = 3600 - 60 ciclos

U/min. = rpm
 t/min.
 RPM

Hinweise für Seite 7-8

Details for page 7-8

Précisions pour page 7-8

Indicaciones para la hoja 7-8

1a Standard-Ausführung	1a standard specification
1b Sonder-Ausführung für Typzeichen 178/R6	1b specification 178/R6
2a Standard-Ausführung ohne Regler	2a standard specification
2b Standard-Ausführung mit Regler	2b standard specification with mechanical governor
2c Sonder-Ausführung für Typzeichen 180/H7	2c specification 180/H7
2d Sonder-Ausführung für Typzeichen 177/M7	2d specification 177/M7
9a Abtriebsseite	9a p.t.o. side
9b Zünderseite	9b magneto side
14a Standard-Ausführung	14a standard specification
14b Abtriebsseite, Sonderausführung für Typzeichen 177/M7	14b p.t.o. side for specification 177/M7
20a Abtriebsseite	20a p.t.o. side
20b Zünderseite	20b magneto side
33a für Kugellager Abtriebsseite und Zünderseite	33a for ball bearings p.t.o. side and magneto side
33b für Antriebsritzel (Bild Nr.28)	33b for pinion (drawing No. 28)
34a für Kugellager Zünderseite (Bild Nr. 24)	34a for ball bearing magneto side (drawing No. 24)
34b für Kugellager Abtriebsseite (Bild Nr. 25)	34b for ball bearing p.t.o. side (drawing No. 25)
34c für Antriebsritzel (Bild Nr.28)	34c for pinion (drawing No. 28)
1a exécution standard	1a ejecución standard
1b exécution spéciale pour le type 178/R6	1b ejecución especial para modelo 178/R6
2a exécution standard sans régulateur	2a ejecución standard sin regulador
2b exécution standard avec régulateur	2b ejecución standard con regulador
2c exécution spéciale pour le type 180/H7	2c ejecución especial para modelo 180/H7
2d exécution spéciale pour le type 177/M7	2d ejecución especial para modelo 177/M7
9a côté sortie d'arbre	9a lado salida fuerza
9b côté allumage	9b lado encendido
14a exécution standard	14a ejecución standard
14b côté sortie d'arbre, exécution spéciale pour type 177/M7	14b lado salida fuerza, ejecución especial para modelo 177/M7
20a côté sortie d'arbre	20a lado salida fuerza
20b côté allumage	20b lado encendido
33a pour roulement, côté allumage et sortie d'arbre	33a para cojinete, lado salida fuerza y lado encendido
33b pour pignon (grav. no 28)	33b para piñon (ilustración 28)
34a pour roulement côté allumage (grav. no 24)	34a para cojinete, lado encendido (ilu. 24)
34b pour roulement côté sortie d'arbre (grav. no 25)	34b para cojinete, lado salida fuerza (ilu. 25)
34c pour pignon (grav. no 28)	34c para piñon (ilu. 28)

Kurbelgehäuse, Kurbelwelle, Standfuß
Crankcase, crankshaft, engine base
Carter, vilebrequin, socle
Carter del cigüeñal, cigüeñal, base del motor

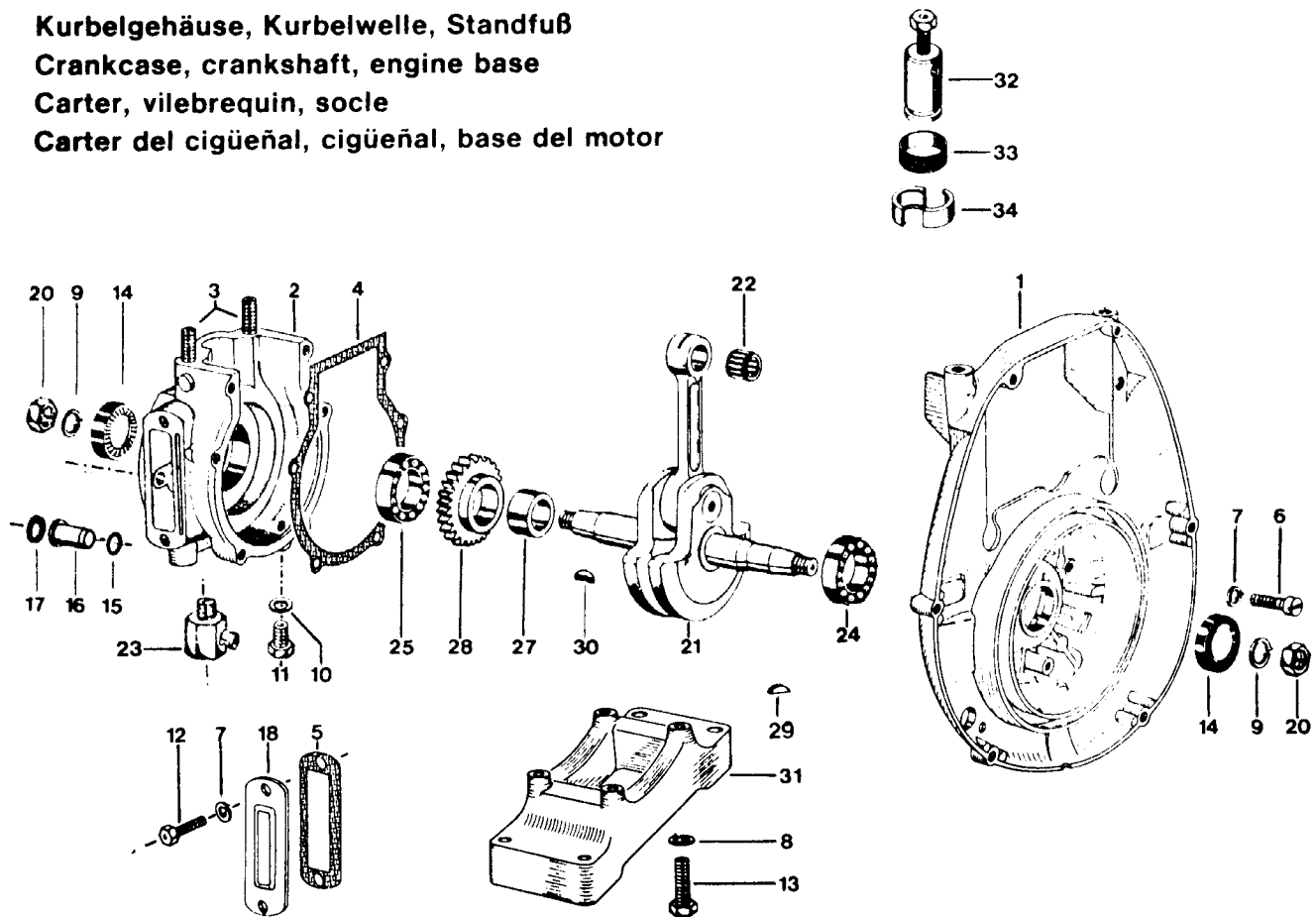


Bild Fig. Grav. Illu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kurbelgehäuse Starterseite	crankcase starter side	carter côté démarrage	carter lado arranque
2	Kurbelgehäuse Abtriebsseite	crankcase pto side	carter côté sortie d'arbre	carter lado salida fuerza
3	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
4, 5	Dichtung	gasket	joint	junta
6	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindr.	torn cab. cilindrica
7, 8, 9	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elastico
10	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
11, 12, 13	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn cab. hexagonal
14	Radialwellendichtr.	oil seal	bague d'étanchéité	junta radial para eje
15	O-Ring	o-ring	bague O	anillo de goma
16	Lagerzapfen	pivot pin	pivot	pivote
17	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad
18	Blindflansch	blind flange	fausse bride	brida ciega
20	Mutter	nut	écrou	tuerca
21	Kurbelwelle	crankshaft	vilebrequin	cigüeñal
22	Nadellager	needle bearing	roulement à aiguilles	rodamiento de agujas
23	Ablasshahn	draining cock	robinet de purge	grifo de purga
24, 25	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cojineta de bolas
27	Distanzhülse	distance sleeve	douille d'écartement	capuchón separación
29, 30	Scheibenfeder	Woodruff key	clavette Woodruff	chaveta woodruff
31	Standfuß	base plate	socle	zócalo
	<u>Spezialwerkzeug</u>	<u>special tools</u>	<u>outils spéciaux</u>	<u>herramientas especiales</u>
32	Abzieher	extractor	démonte	extractor
33	Haltering	retaining ring	anneau de retenue	anillo de contención
34	Halbschalenpaar	pair of half bushes	paire de demi-coquill.	par medios casquillos

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints	Anz.	f. Aus.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints	Anz.	f. Aus.
Fig.	Ref. No.	Mesures - indications	Qty.	f. mod.	Fig.	Ref. No.	Mesures - indications	Qty.	f. mod.
Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.	Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.
llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.	llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.
1a	152.01.061.410		1		*16	102.01.315.100		1	
1b	152.01.083.010		1	178	*17	000.40.610.140	14x1 DIN 472	1	
2a	152.01.036.100		1		18	102.01.119.000		1	
2b	152.01.021.200		1		20a	000.41.951.030	M12x1,5 DIN 936	1	
2c	152.01.032.100		1	180	20b	000.41.951.050	M16x1,5 DIN 936	1	
2d	152.01.035.110		1	177	21	152.86.901.320	sign. 152.03.846.010	1	
3	000.41.270.890	M8x22 DIN 835	4			(9a, 9b, 20a, 22, 27, 29, 30)	sign. 152.03.848.010		
* 4	152.01.719.000		1						
* 5	102.01.719.000		1		*22	000.39.107.400	MKB 14x18x21 INA	1	
6a	000.41.501.420	M6x30 DIN 84	4		23	002.42.986.900	M8	1	
6b	000.41.501.480	M6x60 DIN 84	2		*24	000.39.073.400	6304 DIN 625	1	
* 7	000.40.645.060	B6 DIN 127	6		*25	000.39.073.200	6204 DIN 625	1	
* 8	000.40.645.080	B8 DIN 127	4						
* 9a	000.40.645.120	B12 DIN 127	1		27	152.03.625.000		1	
* 9b	000.40.645.160	B16 DIN 127	1		*28	102.03.643.000		1	
*10	000.35.001.000	A8x14 DIN 7603	1		*29	000.40.890.200	3x5 DIN 6888	1	
11	000.41.010.880	M8x10 DIN 933	1		*30	000.40.840.430	4x5 RWN 40840	1	
12	000.41.010.690	M6x20 DIN 933	2		31	102.39.011.010		1	
13	000.41.011.000	M8x50 DIN 933	4		32	444.31.807.000		1	
*14a	000.42.313.040	BASL 20x32x7/8	2		33a	444.31.065.000		1	
*14b	000.42.313.060	DADUO 20x32x7	1	177	33b	444.31.071.000		1	
*15	002.52.032.900	R 9,5-2,4	1		34a	444.31.068.000		1	
					34b	444.31.067.000		1	
					34c	444.31.447.000		1	

Wichtige Hinweise auf Seite 6

Please note important hints on page 6

Voir indications importantes page 6

Informaciones importantes en la hoja 6

Kolben, Zylinder
 Piston, cylinder
 Piston, cylindre
 Pistón, cilindro

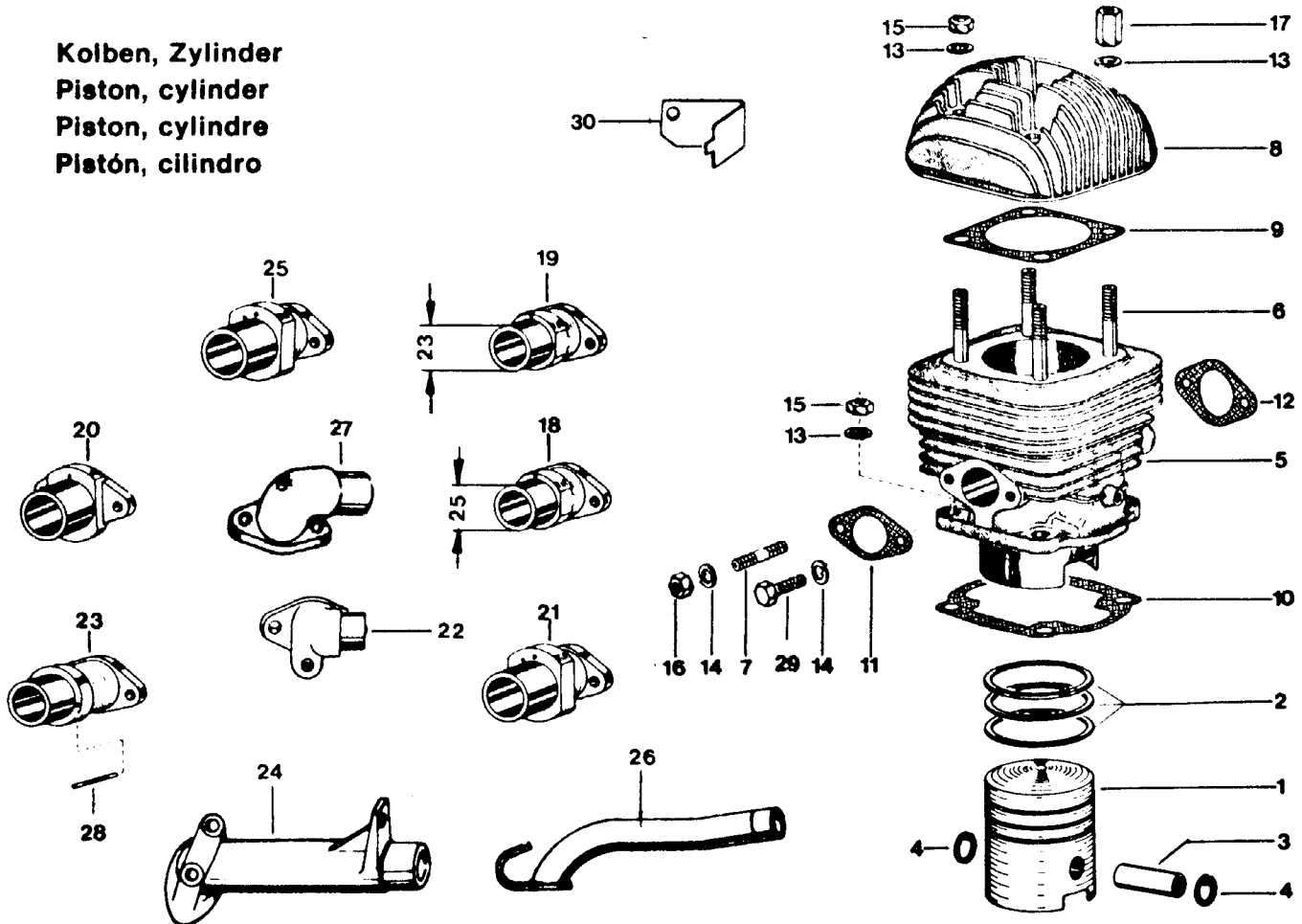


Bild Fig. Grav. ill.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kolben	piston	piston	piston
2	Kolbenring	piston ring	segment de piston	segmento de piston
3	Kolbenbolzen	gudgeon pin	axe de piston	perno de émbolo
4	Sicherungsring	locking ring	bague de blocage	anillo de seguridad
5	Zylinder	cylinder	cylindre	cilindro
6, 7	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
8	Zylinderkopf	cylinder head	culasse	culata
9, 10	Dichtung	gasket	joint	junta
11, 12	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
13, 14	Mutter	nut	écrou	tuerca
15, 16, 17				
18, 19, 20, 21	Vergaserstutzen	carburettor stud	pipe de carburateur	boquilla de aspiración
22, 23, 24, 25				
26, 27				
28	Zylinderkerbstift	notched pin of cyl.	goupille à rainure cyl.	clavija fij. cilindro
29	Sechskantschraube	hexagonal screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
30	Abdeckblech	protecting plate	tôle de protection	chapa de protección

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1a	152.05.900.020	Ø 59,0 (2a,3,4)	1		*14	000.40.645.060	B6 DIN 127	2	
1b	152.98.950.020	Ø 59,5 (2b,3,4)	1	Stand.	15	000.41.970.100	M8 DIN 934	4	
1c	152.98.960.010	Ø 60,0 (2c,3,4)	1		16	000.41.970.080	M6 DIN 934	1	
1d	152.05.901.020	Ø 59,0 (2a,3,4)	1	167,	17a	152.07.370.000	31 mm	4	
1e	152.98.951.020	Ø 59,5 (2b,3,4) Ø	1	168	17b	315.07.034.000	22 mm	4	177/180
* 2a	000.42.124.150	Ø 59,0x2,5	3		18	152.07.271.000		1	
* 2b	000.42.124.200	Ø 59,5x2,5	3		19	152.07.364.000		1	157
* 2c	000.42.124.260	Ø 60,0x2,5	3		20	152.07.311.000		1	
3	152.05.219.000		1		21	152.07.321.010		1	
* 4	000.40.610.140	14x1 DIN 472	2		22	152.07.368.000		1	180
5	152.07.801.210		1		23	102.07.281.000		1	
6	000.41.230.530	M8x45 DIN 939	4		24	152.07.363.000		1	168/170
7	000.41.230.340	M6x18 DIN 939	1		25	152.07.361.010		1	
8	152.07.119.100		1		26	152.07.366.000		1	178
* 9a	152.07.729.000		1		27	152.07.367.000		1	179
* 9b	152.07.739.000		1		28a	000.40.302.190	2x10 DIN 1473	1	
*10	152.07.719.100		1		28b	000.40.302.270	2,5x10 DIN 1473	1	
*11	102.07.739.000		1		29a	000.41.090.720	M6x20 Sz DIN 933	2	
*12	102.07.749.010		1		29b	000.41.090.730	M6x22 Sz DIN 933	1	
*13	000.40.645.080	B8 DIN 127	8		29c	000.41.090.770	M6x35 Sz DIN 933	2	
					30	152.07.369.000		1	180

9a für Benzin-Ölgemischbetrieb
9b für Traktorentreibstoffbetrieb

9a for gasoline-oil mixture operation
9b for kerosene operation

9a pour l'emploi d'une mélange d'essence et d'huile
9b pour l'emploi de kérosene

9a para funcionamiento con mezcla de gasolina/aceite
9b para combustible de tractores

Elektrisches Zubehör
Electrical equipment
Équipement électrique
Equipo eléctrico

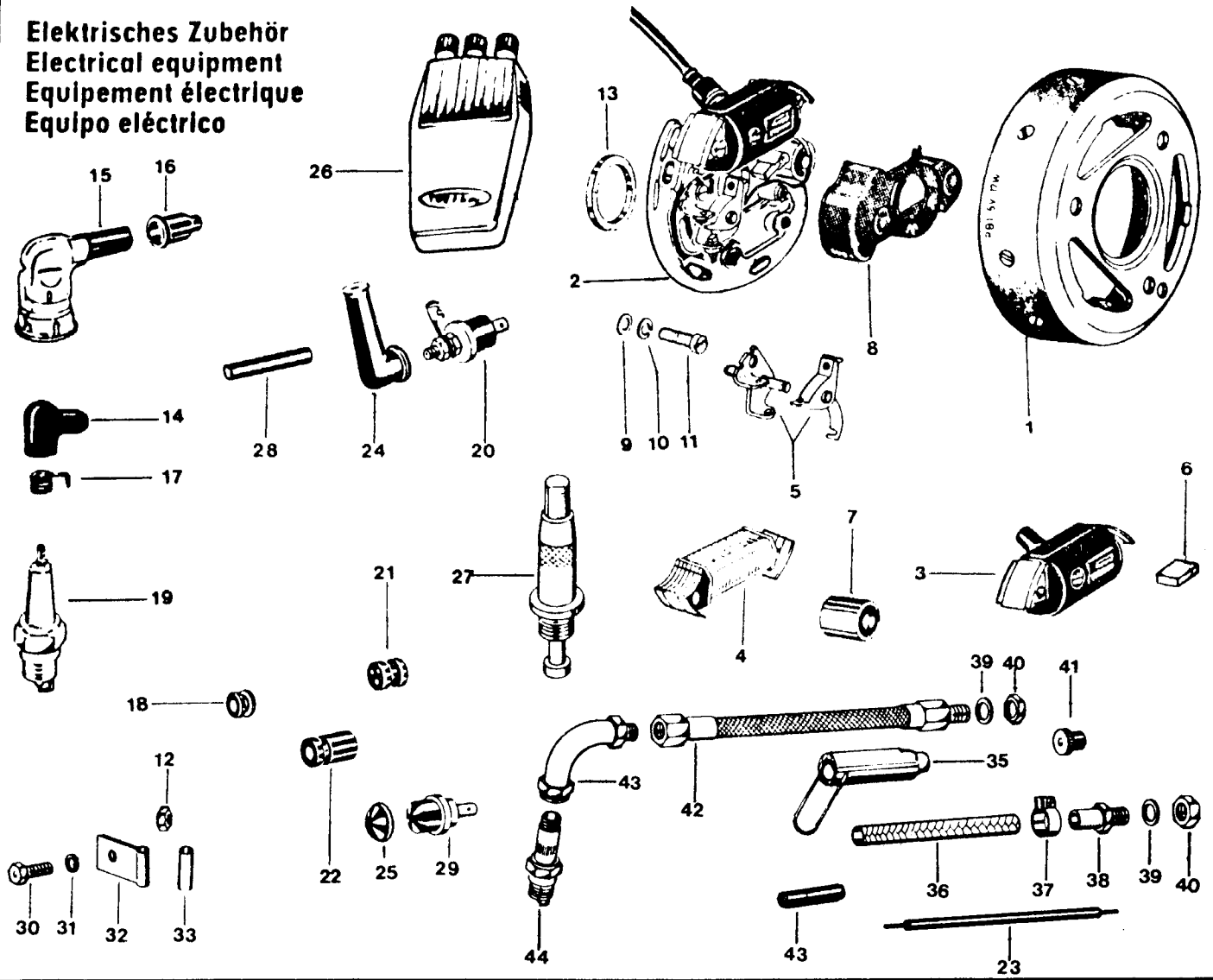


Bild Fig. Grav. Illu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Polrad	magnetic flywheel	roue polaire	volante polar
2	Ankerplatte	armature back plate	plaque d'induit	plato del inducido
3	Zündspule	ignition coil	bobine d'allumage	bobine de encendido
4	Lichtspule	lighting coil	bobine d'éclairage	bobina de alumbrado
5	Kontaktsatz	set of ign. points	jeu de vis platinées	juego de plátinos
6	Schmierfilz	lubricating wick	mèche de graissage	mecha de engrase
7	Kondensator	condenser	condensateur	condensador
8	Staubschutzkappe	dust guard box	capuchon de protect.	caperucita guarda
9	Scheibe	disc	rondelle	arandela
10, 31	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
11	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindr.	torn. cabeza cilindr.
12, 40	Mutter	nut	écrou	tuerca
13	Filzring	felt washer	joint en feutre	anillo de fieltro
14, 15	Kerzenstecker	spark plug connector	prise de bougie	terminal de bujía
16, 18, 28	Gummitülle	rubber socket	douille en caoutchouc	tubo de goma
17	Kontaktfeder	spring	ressort	resorte
19, 44	Zündkerze	spark plug	bougie	bujía
20, 43	Anschluss	connection	connection	conexión
21, 22, 33, 38	Kabeldurchführung	rubber socket	douille en caoutchouc	tubo de goma
23	Zündkabel	ignition cable	câble d'éclairage	cable de encendido
24, 25	Wasserschutzkappe	protection cap	capuchon protectrice	caperuza protectora
26	Testboy	Testboy	Testboy	Testboy
27	Zünderinstellehre	timing gauge	calibre à régler l'allumage	calibre reglaje del encendido
29	Kurzschlussknopf	short circuit button	bouton de court-circ.	bóton de corte circ.
30	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
32, 37	Schelle	clamp	collier de serrage	abrazadera
34	Kurzschlusskabel	short circuit cable	câble de court-circ.	cable corto circuito
35	Vollschirmzusatz	sleeve for full screening	douille add.d'antipar. à courte distance	manguito adicional elimin. de interferen. a corta dist.
36	Entstörerschlauch	screening hose	tube d'antiparasitage	tubo anti-ruídos
39	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
41	Verschlussstopfen	plug	bouchon de fermeture	tapón roscad. cierre
42	Schutzschlauch	protecting tube	tuyau de protection	manguera protec.
45	Reduzierhülse	reduction sleeve	douille de réduction	capuchón bujía

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.	Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.
Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb	p. exe.	Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb	p. exe.
Ilu.	Num. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.	Ilu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.
1a	000.43.051.240	Bosch 1215254532	1		*22	002.44.401.900		1	
1b	000.43.051.910	Bosch 1215254567	1		23	000.44.240.090		-	
2a	000.43.053.650	Bosch 1217031362	1		*24	102.11.439.000		1	
2b	000.43.053.140	Bosch 1217031413	1		*25	102.11.329.000		1	
* 3	000.43.055.580		1		26	000.15.330.000		1	
* 4	000.43.084.010		1		27	444.31.875.000		1	
* 5	000.43.062.240		1		*28	002.44.469.900		1	
* 6	000.43.063.120		1		29	002.44.329.000		1	
* 7	000.43.065.200		1		30	000.41.010.920		1	
8	002.44.090.910		1		*31	000.40.645.080		1	
* 9	000.40.510.050	A4,3 DIN 125	2		32	315.11.036.100		1	
*10	000.40.645.040	B4 DIN 127	2		*33	002.44.472.900		1	
*11	000.41.500.990	M4x16 DIN 84	2		34	002.44.143.000	1000 mm lg.	1	
*12	000.41.970.100	M8 DIN 934	1		35	002.44.305.350		1	
*13	000.35.010.040		1		*36	002.44.162.300		1	
*14	002.44.275.050		1		37	002.50.007.900		1	
*15	002.44.305.000		1		*38	102.11.385.100		1	
*16	002.44.465.900		1		*39	000.35.001.540	A12x15,5 DIN 7603	1	
*17	002.44.276.050		1		40	102.11.399.100		1	
*18	002.44.435.900		1		41	002.42.058.000		1	
*19a	000.44.193.200	CHAMPION L 86	1		42	315.11.860.100		1	
*19b	000.44.172.200	175/14	1		43	002.44.175.900		1	
20	102.11.819.000		1		*44	000.44.221.220	Bosch WB225ERT1	1	
*21	002.44.426.900		1		45	002.44.303.200		1	

a) Schwungradmagnetzündler mit Lichtspule
Motordrehrichtung Linkslauf
bestehend aus Teil 1 + 2
JLO Nr. 152.11.811.100
BOSCH Nr. 0 212 112 072

b) Schwungradmagnetzündler ohne Lichtspule
Motordrehrichtung Linkslauf
bestehend aus Teil 1 + 2
JLO Nr. 152.11.820.000
BOSCH Nr. 0 204 103 052

a) mit Lichtspule
b) ohne Lichtspule

a) Flywheel magneto with lighting coil
direction of rotation of engine: counter-clockwise
consisting of part 1 + 2
JLO order No.: 152.11.811.100
BOSCH order No.: 0 212 112 072

b) Flywheel magneto without lighting coil
direction of rotation of engine: counter-clockwise
consisting of part 1 + 2
JLO order No.: 152.11.820.000
BOSCH order No.: 0 204 103 052

a) with lighting coil
b) without lighting coil

a) Volant magnétique avec bobine d'éclairage
sens de rotation du moteur: à gauche
composé des pièces 1 + 2
No. de commande JLO: 152.11.811.100
No. de commande BOSCH: 0 212 112 072

b) Volant magnétique sans bobine d'éclairage
sens de rotation du moteur: à gauche
composé des pièces 1 + 2
No. de commande JLO: 152.11.820.000
No. de commande BOSCH: 0 204 103 052

a) avec bobine d'éclairage
b) sans bobine d'éclairage

a) Volante magnético con bobina de alumbrado
sentido de rotación del motor: izquierda
compuesto de las piezas 1 + 2
No. de pedido JLO: 152.11.811.100
No. de pedido BOSCH: 0 212 112 072

b) Volante magnético sin bobina de alumbrado
sentido de rotación del motor: izquierda
compuesto de las piezas 1 + 2
No. de pedido JLO: 152.11.820.000
No. de pedido BOSCH: 0 204 103 052

a) con bobina de alumbrado
b) sin bobina de alumbrado

Lüfter, Windfahne
 Fan, air vane governor
 Ventilateur, limiteur final de vitesse
 Ventilador, limitador de revoluciones

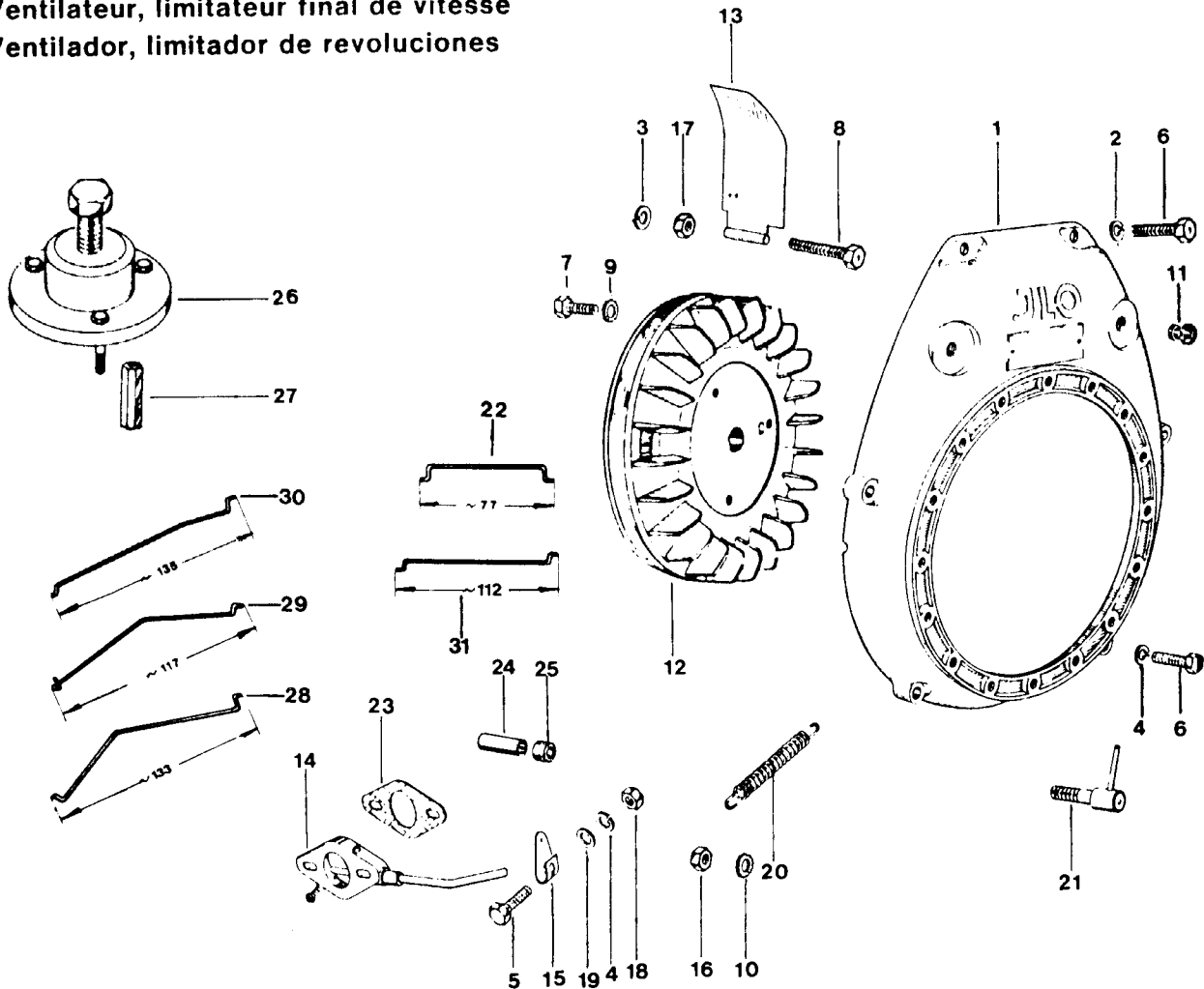
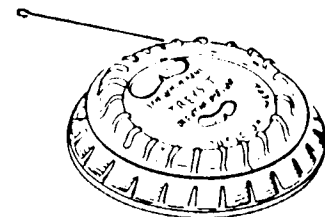


Bild Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Gebälsedeckel	fan cowl	couvercle de ventilat.	tapa del ventilador
2,3,4	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
5,6,7,8	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
9,10	Fächerscheibe	lock washer	rondelle de sécurité	arandela dentada
11	Kabeldurchführung	grommet	douille de câble	boquilla paso cable
12	Schaufelrad	impeller	roue à aubes	ventilador
13	Windfahne	wind vane	girouette	veleta
14	Drehzahlendbegrenz.	max. speed limiter	limiteur de vitesse	limitador de revoluc.
15	Drosselhebel	butterfly lever	levier d'étranglement	mariposa de estangul.
16,17,18	Mutter	nut	écrou	tuerca
19	Scheibe	washer	rondelle	arandela
20	Zugfeder	bolt spring	ressort de traction	muelle de tracción
21	Verstellhebel	adjusting lever	levier de réglage	palanca ajustable
28,29, 22,30, 31	Windfahnegestänge	wind vane rods	tige de girouette	varillaje de la veleta
23	Dichtung	gasket	joint	junta
24	Schutzschlauch	protecting tube	tuyau de protection	manguera de protección
25	Schaumstoffring	foam ring	anneau en mousse	anillo de goma-espuma
26	Abzieher	extractor	démonte	extractor
27	Mutter	nut	écrou	tuerca

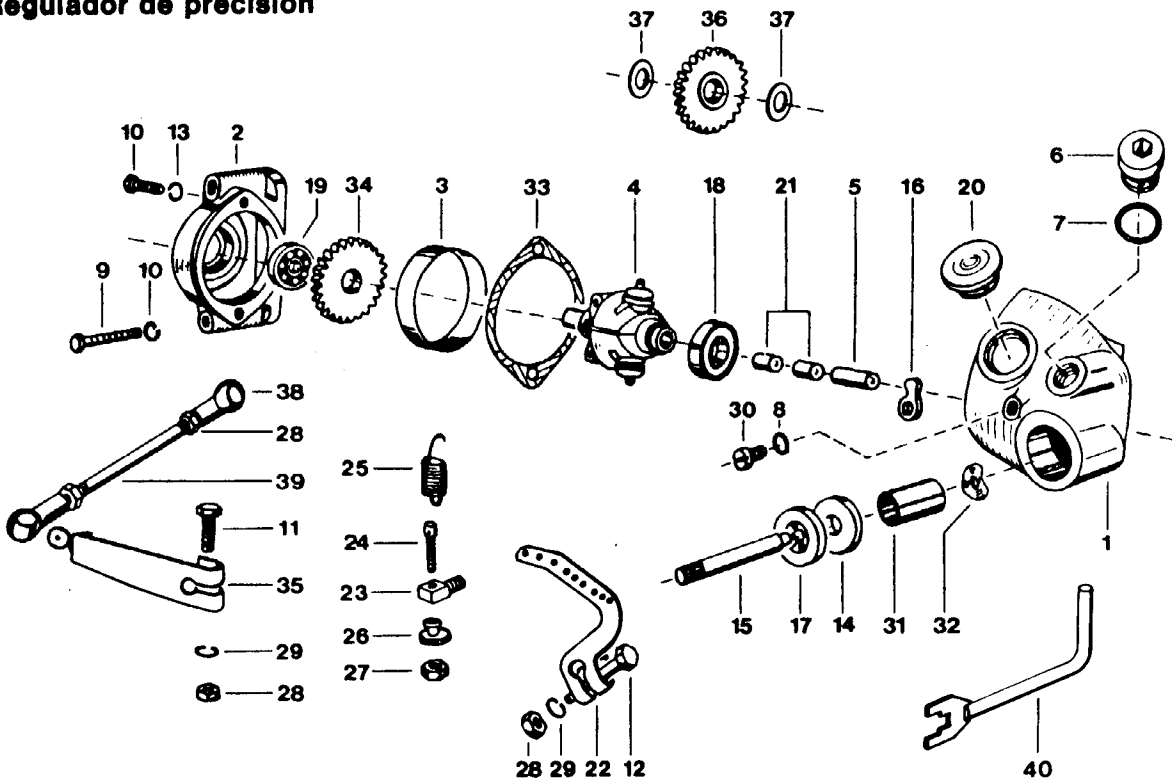
Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1	152.14.019.010		1		17	000.41.970.070	M5 DIN 934	1	
* 2	000.40.645.060	B6 DIN 127	6		18	000.41.970.060	M4 DIN 934	1	
* 3	000.40.645.050	B5 DIN 127	1		19	000.40.510.050	4,3 DIN 125	1	
* 4	000.40.645.040	B4 DIN 127	1		*20	152.15.119.000		1	
5	000.41.010.280	M4x16 DIN 933	1		21	152.15.806.200		1	
6a	000.41.010.710	M6x25 DIN 933	4		22	152.15.269.000		1	
6b	000.41.010.720	M6x28 DIN 933	2		*23	315.17.522.000		1	
7	000.41.090.730	M6x22Sz DIN 933	3		*24	315.15.012.000		1	
8	000.41.010.520	M5x40 DIN 933	1		*25	315.15.013.010		1	
* 9	000.40.675.270	A6,4 DIN 6798	3		26	444.31.843.100		1	
*10	000.40.675.280	A8,2 DIN 6798	1		27	057.07.003.000		3	
11	002.44.427.900		2		28	152.15.199.100		1	171
12	152.14.071.600		1		29	152.15.219.100		1	177
13	152.15.803.000		1		30	152.15.001.000		1	160
14	152.15.803.020		1		31	152.15.169.020		1	
15	315.15.002.000		1						
16	000.41.960.100	BM8 DIN 439	1						



000.15.300.100

Drehzahl-Frequenz-Messer
 revolution frequency meter
 fréquence mètre du nombre de tours
 contador de revoluciones

Drehzahl-Feinregler
Mechanical governor
Régulateur de précision
Regulador de precisión



Bd. Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Reglergehäuse	governor housing	boltier du régulateur	caja reg. con regulad.
2	Reglergehäusedeckel	governor housing cover	couverc.boitier régl.	tapa caja regulador
3	Zentrierring	centering ring	bague à centrer	anillo de centrar
4	Regler	governor	régulateur	regulador
5	Druckstück	pressure piece	pièce de pression	pieza de presión
6	Verschlusschraube	locking screw	vis de fermeture	tornillo de cierre
7,8	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
9,10,11,	Sechskantschraube	hexagon screw	via à tête six pans	torn. cabeza hexagon.
12	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
14	Lagerbuchse	bearing bush	douille de palier	cojinete
15	Hebelachse	lever spindle	axe du levier	eje palanca
16	innerer Reglerhebel	int. operat. lever	levier régl. intérieur	palanca reg. interior
17	Radial Wellendichtring	oil seal	bague d'étanchéité	arandela junta
18,19	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cojinete de bolas
20	Verschlussstopfen	plug	bouchon de fermeture	tapón roscad. de cierr.
21	Rolle	roller	rouleau	rodillo
22	Reglereichhebel	governor adjust. arm	levier étalon réglad.	palanca graduac.regul.
23	Schwenkbolzen	swivelling eye bolt	piston pivotant	bulón girable
24	Stellschraube	adjusting screw	vis de réglage	tornillo de ajuste
25	Regulierfeder	control spring	ressort de réglage	resorte regulador
26	Rändelmutter	knurled nut	écrou moleté	tuerca moleteada
27,28	Mutter	nut	écrou	tuerca
29	Scheibe	washer	rondelle	arandela
30	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cabeza cilind.
31	Distanzhülse	distance sleeve	douille d'écartement	capuchón de separación
32	Federscheibe	spring washer	rondelle grower	arandela elástica
33	Dichtung	gasket	joint	junta
34	Reglerritzel	governor pinion	pignon régulateur	pinon regulador
35	äußerer Reglerhebel	external operat. lever	levier régl. extérieur	palanca regul. exterior
36	Zwischenrad	intermediate gear wheel	pignon intermédiaire	pinon intermedio compl.
37	Paßscheibe	adjusting washer	rondelle d'ajustement	arandela calibrada
38	Kugelpfanne	ball cup	coupelle	apoyo esférico
39	Reglerstange	governor rod	tige de régulateur	varilla del regulador
40	Schlüssel	key	clé	llave

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. eje. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. eje. p. eje.
1	441.17.011.030		1		*18	000.39.071.000	6001 DIN 625 C3	1	
2	441.17.071.000		1		*19	000.39.070.800	6000 DIN 625 C3	1	
3	441.17.055.000		1		20	102.41.599.000		1	
* 4	441.17.881.100	L=2300-3600 V=2740-3440 1/min	1		*21	000.39.010.890	B6x12 DIN 5402	2	
*	441.17.882.100	L=3150-3740 V=2930-3610 rpm	1		22	441.17.179.000		1	
*	441.17.883.100	L=3740-4720 V=3350-4150 rpm	1		23	441.17.399.000		1	
*	441.17.884.100	L=4120-4550 V=3920-4500 rpm	1		24	441.17.409.000		1	
					*25	441.17.419.000		1	
					26	000.41.900.090	M4 DIN 466	1	
* 5	441.17.805.110		1		27	000.41.970.060	M4 DIN 934	1	
6	000.41.464.060	M12x1,5 DIN 908	1		28	000.41.970.070	M5 DIN 934	4	
* 7	000.35.001.590	C12x15,5 DIN 7603	1		29	000.40.510.060	5,3 DIN 125	2	
* 8	000.35.000.500	A6,5x9,5 DIN 7603	1		30	000.41.501.320	AM 6x6 DIN 84	1	
9	000.41.010.790	M6x60 DIN 933	2		31	441.17.043.000		1	
10	000.41.010.760	M6x45 DIN 933	2		*32	000.40.422.600	A6 DIN 137	1	
11	000.41.090.490	M5x20 Sz DIN 933	1		*33	441.17.719.000		1	
12	000.41.010.480	M5x25 DIN 933	1		*34	441.17.115.000		1	
*13	000.40.645.060	B6 DIN 127	4		35	441.17.821.000		1	
*14	441.17.369.000		1		*36	102.17.811.100		1	
15	441.17.379.000		1		*37	000.40.490.120	10x16x1 DIN 988	2	
*16	441.17.163.010		1		*38	000.42.220.950	A8 DIN 71805	2	
*17	000.42.310.350	A7x22x7 DIN 3760	1		39a	315.17.069.000		1	
					39b	152.17.275.000		1	
					40	444.31.482.000		1	

39a) Reglerstange für Normalanbau
39b) Reglerstange für Vertikalanbau

39a) Governor rod for normal execution
39b) Governor rod for vertical execution

39a) tige de régulateur pour exécution normale
39b) Tige de régulateur pour exécution verticale

39a) Varilla del regulador para montaje normal
39b) Varilla del regulador para montaje vertical

Wichtige Hinweise auf Seite 5

Please note important hints on page 5

Voir indications importantes page 5

Informaciones importantes en la hoja 5

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.	Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.
Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.	Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.
llu.	Num. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.	llu.	Num. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.
1	315.19.861.110	1/19/341	1		*10	002.45.029.900	35-225	1	
1	315.19.884.010	1/19/379	1		*11a	002.45.352.170	35-217	1	
1	315.19.885.000	1/19/358	1		*11b	002.45.352.180	35-218	1	
1	315.19.835.000	1/19/356	1		*12	002.45.086.900	65-580	1	
1	315.19.841.110	4/19/331	1		*13	002.45.087.900	65-452	1	
1	315.19.893.110	1/19/374	1		*14	002.45.085.900	65-204	1	
1	152.19.823.000	1/19/389	1		*15	000.35.000.700	A8x11,5 DIN 7603	1	
1	152.19.822.010	1/19/382	1	166	16	320.19.020.000		1	168
1	315.19.857.010	1/19/383	1	178	*17	002.45.084.900	65-050	1	
1	315.19.858.010	1/19/385	1	179	18	002.45.141.900	50-240	1	
1	315.19.859.000	1/19/387	1	180	*19	002.45.600.750	60-075	1	
2	152.18.813.100	8/25S/160	1	160	*20	002.45.600.550	60-055	1	
2	152.18.814.100	8/25S/166	1	161	*21	002.45.600.230	60-023	1	
2	152.18.022.300	8/25S/7127	1		22	002.42.986.900		1	
2	152.19.814.300	8/25S/149	1	167	*23	002.45.133.900	50-012	1	
2	152.19.011.200	8/25S/7201	1	168	*24	002.45.500.130	50-013	1	
2	152.18.012.300	8/25S/7107	1		*25a	002.45.460.810	46-081/42 mm lg.	1	
2	152.19.012.300	8/25S/7208	1		*25b	002.45.064.900	46-121/47 mm lg.	1	
2	152.18.011.200	8/25S/7113	1		26	002.45.489.870	48-987	1	
2	152.19.802.010	8/25C/159	1	177	27	002.45.489.260	48-926	1	
*3	002.45.707.900	44-051/90	1		28	002.45.616.200	61-620	1	
*3	002.45.707.950	44-051/95	1		29	002.45.490.200	49-020	1	
*3	002.45.043.900	44-051/100	1		30	002.45.056.900	44-021/70	1	
*3	002.45.708.050	44-051/105	1		*31	002.45.661.280	66-128	1	
*3	002.45.075.000	44-051/110	1		*32	002.45.395.900	66-250	1	
*3	002.45.708.250	44-051/125	1		*33	002.45.370.900	57-695	1	
*4	002.45.046.900	44-915/130	1		34	002.45.360.900	61-320	1	
*4	002.45.070.000	44-915/140	1		35	002.45.038.900	61-051	1	
*4	002.45.741.450	44-915/145	1		36	002.45.039.900	61-052	1	
*5	002.45.044.900	44-911/40	1		37	002.45.022.900	57-907	1	
*5	002.45.738.450	44-911/45	1		38	002.45.581.190	58-119	1	
*5	002.45.738.550	44-911/55	1		*39	002.45.089.000	65-545	1	
*6	002.45.724.600	44-908/60	1		40	002.45.560.980	56-098	1	
*6	002.45.047.900	44-908/65	1		41	002.45.030.900	55-230	1	
*6	002.45.724.850	44-908/85	1		42	002.45.035.900	57-507	1	
*7	002.45.057.900	45-215/1108	1		43	002.45.036.900	57-906	1	
*8	002.45.071.900	47-062	1		44	002.45.037.900	59-913	1	
*9a	002.45.072.900	47-056	1		45	002.45.095.900	57-519	1	
*9b	002.45.470.320	47-032	1						

Bei Vergaser und Düsen aufgestempelte Nummer beachten!

Check stamped no. on carburettor and jets in case of replacement!

Considérez le numéro imprimé sur les carburateurs et les gicleurs!

¡Sirvase fijarse en los números estampados en los carburadores y toberas!

Luftfilter, Auspuff
Air filter, exhaust
Filtre à air, échappement
Filtro de aire, silencioso

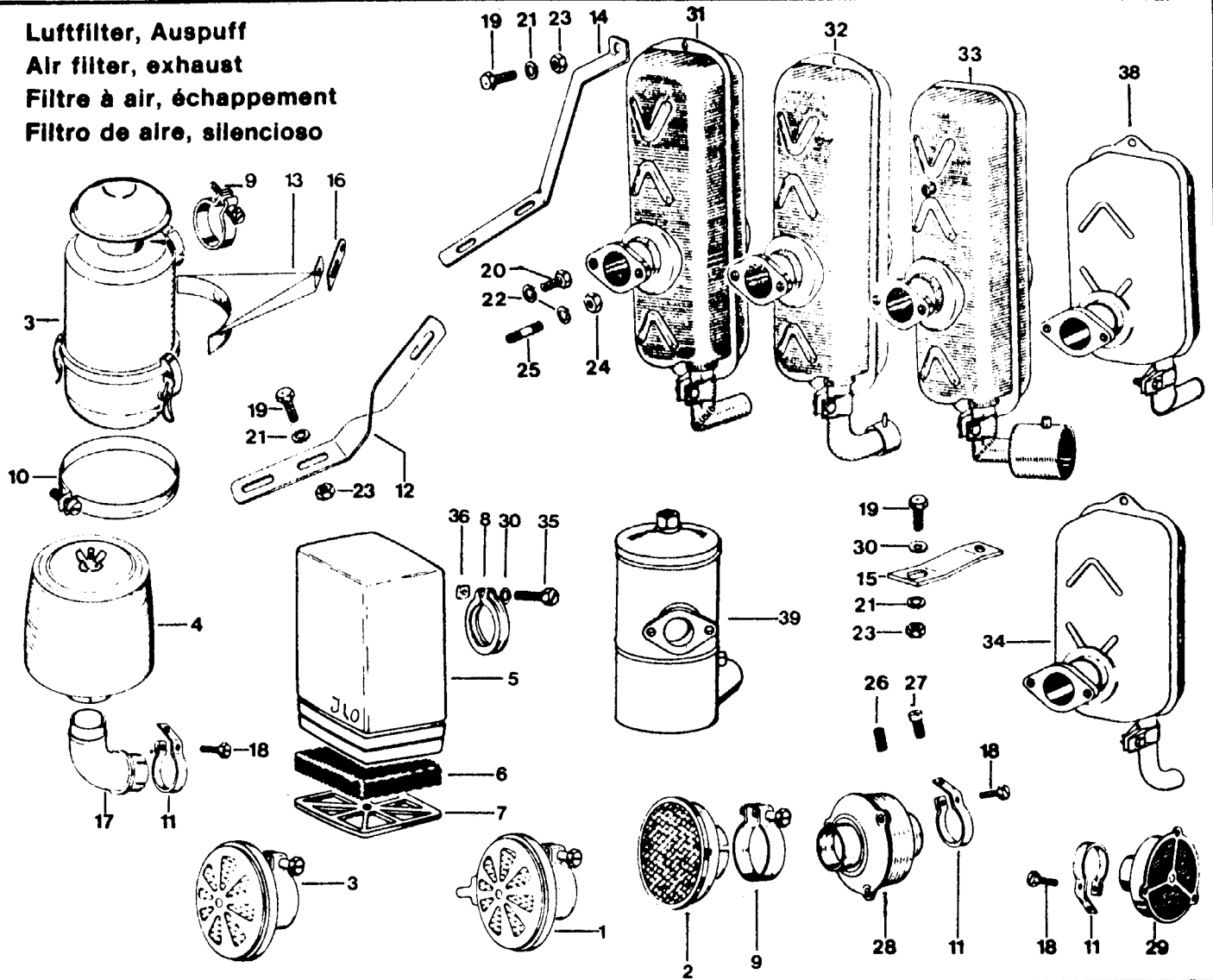


Bild Fig. Grav. Illu.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1, 2, 3	Nassluftfilter	wet air filter	filtre à air humide	filtro de aire hùm.
4	Micronic-Filter	Micronic filter	filtre Micronic	filtro Micronic
5	Ansaugeräuschkämpfer	intake silencer	silencieux d'aspir.	silencioso de aspir.
6	Filterpatrone	filter insert	cartouche filtrante	filtro de fijación
7	Filterhalter	support	support	soporte
8,9,10,11	Spannschelle	clamp	collier de serrage	abrazadera
12, 13	Stütze	support	support	apoyo
14, 15	Stütze	support	support	apoyo
16	Zwischenstück	distance piece	pièce intermédiaire	pieza intermedia
17	Filterstutzen	filter flange	pipe de filtre	soporte de filtro
18, 19	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn cab. hexagonal
20, 35	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
21, 22	Mutter	nut	écrou	tuerca
23,24,36	Stiftschraube	stud	prisonnier	tornillo pasador
25	Gewindestift	grub screw	cheville filetée	espiga roscada
26	Zylinderschraube	socket cap screw	vis à tête cylindr.	torn. cab. cilíndrica
27	Kitorost, vollst.	flame trap, compl.	boítier pare-flamme compl.	cuerpo anti-lamas, compl.
28, 29	Scheibe	washer	rondelle	arandela
30	Auspufftopf	exhaust muffler	pot d'échappement	silencioso
31,32,33, 34,38,39	Ölbadluftfilter	oil bath air filter	filtre à bain d'huile	filtro de aire con baño de aceite

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.	Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.
Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.	Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.
llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.	llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.
1	002.45.191.340		1		*21	000.40.645.060	B6 DIN 127	2	
2	002.46.809.000		1		*22	000.40.645.080	B8 DIN 127	2	
3	002.45.191.260	09-260-101	1		23	000.41.970.080	M6 DIN 934	1	
4	002.46.818.000		1		24	000.41.970.100	M8 DIN 934	1	
5	100.20.902.200	(6, 7, 8)	1		25	000.41.230.460	M8x18 DIN 939	1	
* 6	100.20.020.200		1		26	000.41.302.640	M6x0,74x6 DIN 551	1	
7	100.20.023.100		1		27	000.41.500.930	M4x4 DIN 84	1	
* 8	002.45.591.140		1		28	102.19.843.010		1	
9	102.20.069.000		1		29a	102.29.813.010		1	
10	002.49.875.900		1		29b	320.29.810.010		1	168
11a	102.19.309.000		1		30	000.40.510.070	6,4 DIN 125	1	
11b	320.29.028.000		1	168	31	152.29.809.110		1	
12	315.19.018.000		1		32	152.29.839.110		1	
13	315.19.008.000		1		33	152.29.806.100		1	
14	152.29.219.200		1		34	315.29.809.100		1	
15	152.29.007.000		1		35	000.41.090.770	M6x35 DIN 933	1	
16	315.19.016.000		1		36	000.41.941.060	M6 DIN 557	1	
17	152.20.361.000		1		37	002.46.814.000		1	
18	000.41.151.600	M6x21 SK	1		38	152.29.807.000		1	
19	000.41.010.670	M6x16 DIN 933	1		39	320.29.801.220		1	168
20	000.41.010.920	M8x20 DIN 933	1						

Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitung
Fuel tank, fuel hose
Réservoir, tuyau
Depósito de carburante, conducciones

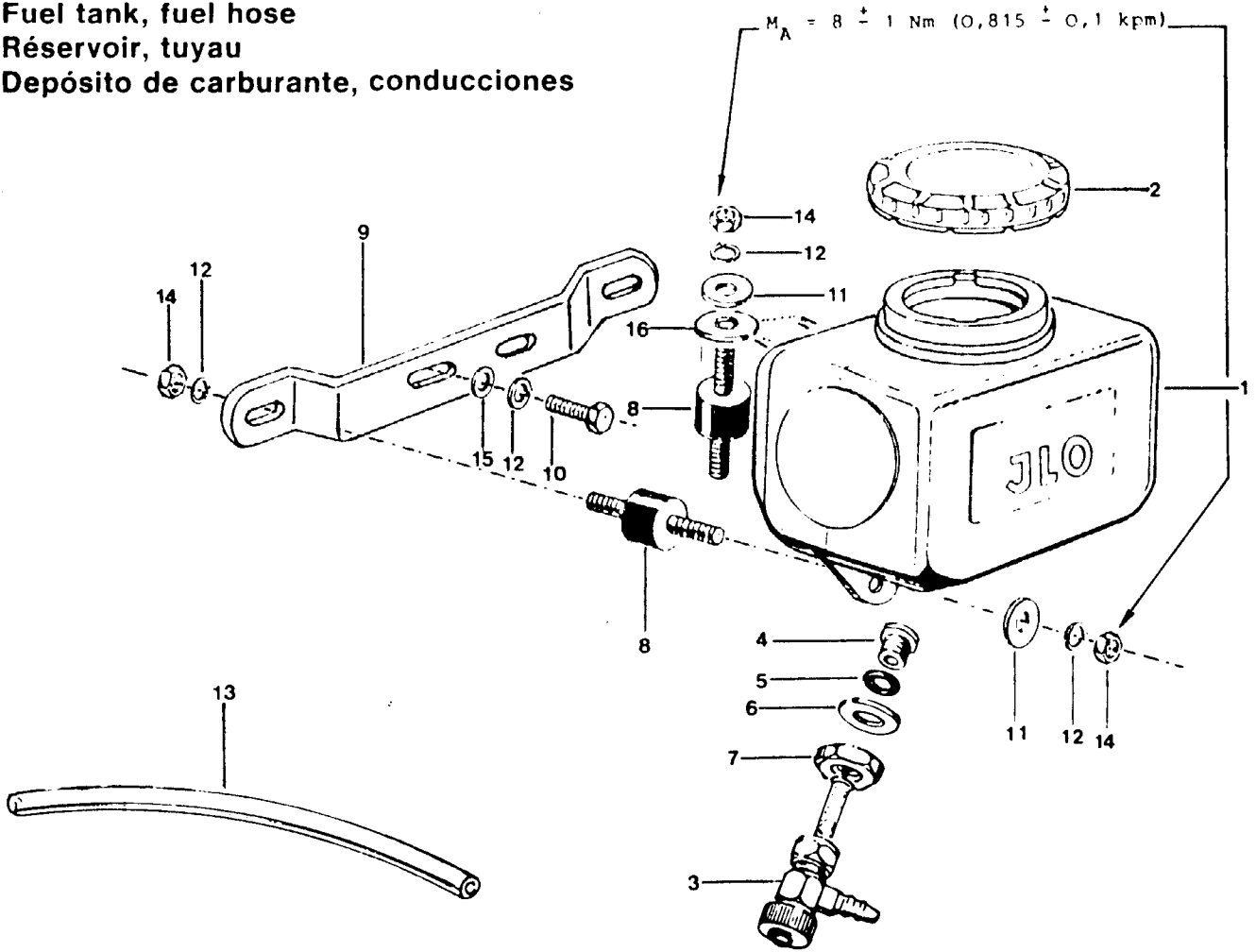
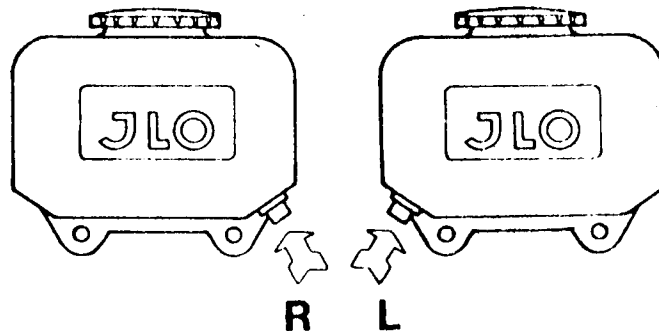


Bild Fig. Grav. Ill.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kraftstoffbehälter	fuel tank	réservoir	tanque
2	Tankverschluss	tank cap	bouchoir de réservoir	tapón cierre tanque
3	Kraftstoffhahn	fuel tap	robinet à combustible	grifo de combustible
4	Stutzen	nipple	tubulure	boquilla de gasolina
5	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
6, 11, 15	Scheibe	washer	rondelle	arandela
14, 7	Mutter	nut	écrou	tuerca
8	Schwingungsdämpfer	vibration damper	amortiss.de vibration	amorgiguad.oscilac.
9	Halter	support	support	soporte
10	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
12	Federring	lock washer	anneau élastique	anillo elástico
13	Kraftstoffleitung	fuel pipe	tuyau de carburant	tubo de combustible

Bild Fig. Grav. llu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. llu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Núm. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - Indications Dimensiones - Indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus. f. mod. p. exe. p. eje.
1a	315.21.853.000	(2,3,4,5,6,7)	1		* 8	002.50.317.030		4	
1b	315.21.852.000	(2,3,4,5,6,7)	1		9	315.21.030.000		1	
* 2	002.48.210.080		1		10	000.41.010.910	M8x18 DIN 933	2	
* 3	002.42.982.900		1		11	000.40.520.330	A8,4 DIN 9021	4	
4	315.21.028.000		1		*12	000.40.645.090	B8 DIN 127	8	
* 5	002.52.052.000	12x2,5	1		*13	000.42.936.000	A5x9x150 mm lg.	1	
6	000.40.493.210	12,1x18,1x1,5	1		14	000.41.970.100	M8 DIN 934	6	
* 7	000 41 961 220		1		15	000.40.510.090	A8,4 DIN 125	2	



Bitte Lage des Auslaufstutzens beachten!
Please consider position of outlet connection.
Veuillez considérer la position du coude d'émission.
Vease posición de la salida del tubo.

- 1a) Vertikal-Ausführung R
- 1b) Horizontal-Ausführung L
- 1a) engine with crankshaft in vertical position R
- 1b) engine with crankshaft in horizontal position L
- 1a) moteur avec vilebrequin vertical R
- 1b) moteur avec vilebrequin horizontal L
- 1a) motor con cigüeñal vertical R
- 1b) motor con cigüeñal horizontal L

Kraftstoffbehälter, Kraftstoffleitung
Fuel tank, fuel hose
Réservoir, tuyau
Depósito de carburante, conducciones

BLECHTANK SONDERAUSFÜHRUNG

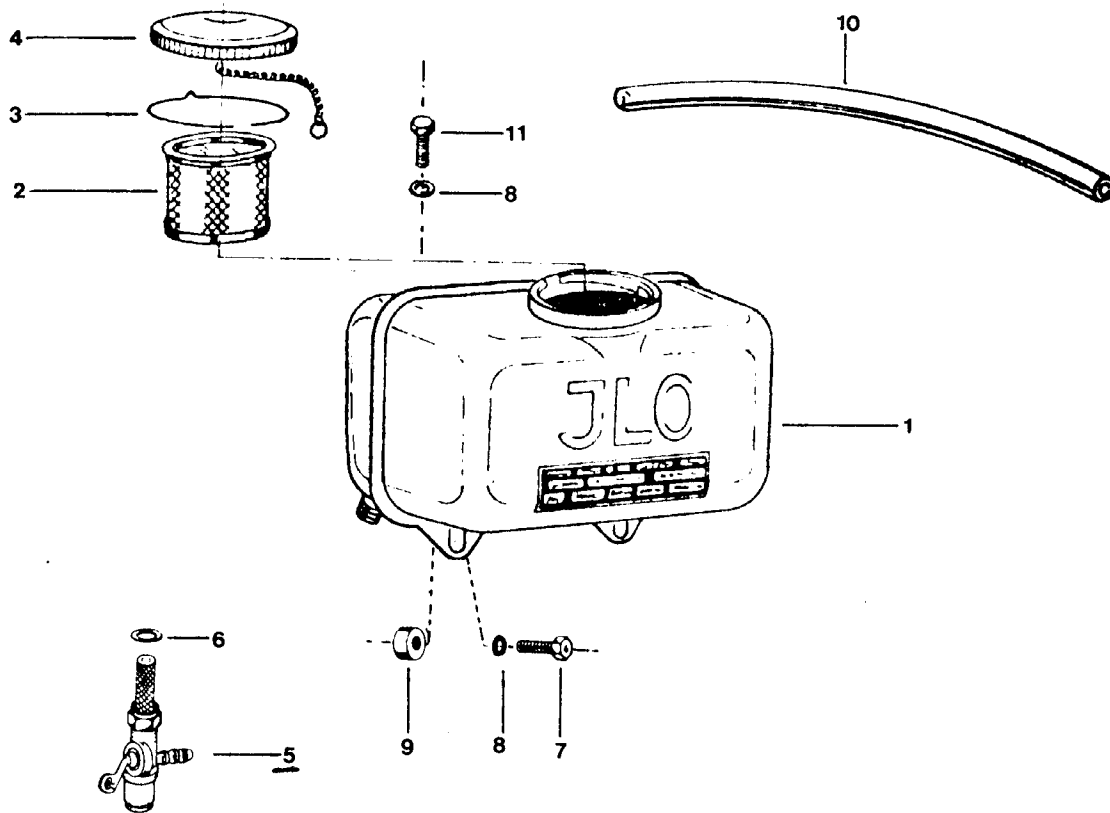


Bild Fig. Grav. Ill.	Bezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Kraftstoffbehälter	fuel tank	réservoir	tanque
2	Einfüllsieb	filling strainer	tamis	filtro
3	Sprengring	spring ring	anneau de retenue	arandela muelle
4	Tankverschluss	tank cap	bouchoir de réservoir	tapón sierre tanque
5	Kraftstoffhahn	fuel cock	robinet à combustible	grifo de combustible
6	Dichtring	gasket ring	joint annulaire	anillo junta
7	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. de cab. hexagon.
8	Scheibe	washer	rondelle	arandela
9	Zwischenstück	distance piece	pièce intermédiaire	pieza intermedia
10	Kraftstoffleitung	fuel pipe	tuyau de carburant	tubo de combustible

Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.	Bild	Bestellnummer	Abmessungen - Hinweise	Anz.	f. Aus.
Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.	Fig.	Ref. No.	Dimensions - General Hints	Qty.	f. mod.
Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.	Grav.	No. de Commande	Mesures - indications	Nomb.	p. exe.
llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.	llu.	Núm. de Pedido	Dimensiones - indicaciones	Cant.	p. eje.
1	102.21.849.040		1		7	000.41.010.940	M8x25 DIN 933	2	
2	102.21.549.010		1		8	000.40.675.280	A8,2 DIN 6798	4	
3	102.21.649.000		1		9	152.21.515.000		2	
4	102.21.429.000		1		10	000.42.936.000	A5x9x110	-	
* 5	102.21.319.010		1		11	000.41.010.900	M8x16 DIN 933	2	
* 6	000.35.001.190	C10x13,5 DIN7603	1						

BLECHTANK SONDERAUSFÜHRUNG

Anwerfrolle, Reversierstarter
Starter pulley, recoil starter
Poulie de lancement, lanceur a ressort de rappel
Cinta de arranque, arranque reversible

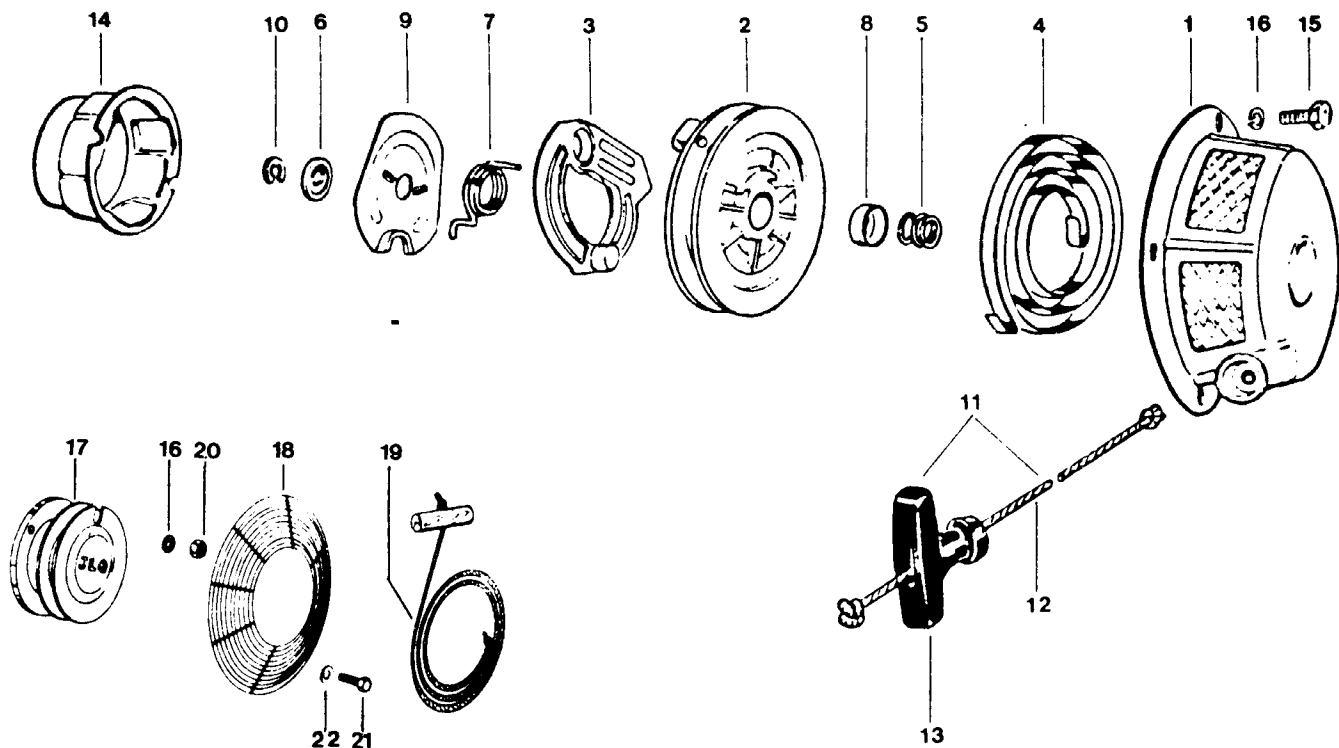


Bild Fig. Grav. Ilu.	Teilbezeichnung	Description	Désignation	Denominación
1	Startergehäuse	starter housing	boitier de lanceur	caja de arranque
2	Seilscheibe	rope drum	tambour à câble	tambor para cable
3	Klinke	pawl	cliquet	trinquete
4	Spiralfeder	spring	ressort	resorte
5	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	resorte a compresión
6	Scheibe	washer	rondelle	arandela
7	Drehfeder	torsion spring	barre de torsion	muelle giratorio
8	Federdeckel	spring cover	capot de ressort	capuchón de resorte
9	Führungsscheibe	guide washer	disque de guidage	disco de guía
10	Sicherungsscheibe	lock washer	rondelle grower	arandela de seguridad
11	Handgriff, vollst.	handle, compl.	poignée, compl.	mango, compl.
12	Seil	rope	câble de traction	cable de arranque
13	Handgriff	handle	poignée	mango
14	Mitnehmer	carrier	pot d'entraînement	capa de arranque
15	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
16	Federring	lock washer	rondelle	arandela
17	Anwerfrolle	starter pulley	poulie de lancement	polea de arranque
18	Abdecksieb	cover sieve	tamis couvercle	filtro de revostimien
19	Anwerfseil	starter rope	câble de traction	cable de arranque
20	Mutter	nut	écrou	tuerca
21	Sechskantschraube	hexagon screw	vis à tête six pans	torn. cab. hexagonal
22	Scheibe	washer	rondelle	arandela

Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus f. mod p. exe. p. eje.	Bild Fig. Grav. Ilu.	Bestellnummer Ref. No. No. de Commande Num. de Pedido	Abmessungen - Hinweise Dimensions - General Hints Mesures - indications Dimensiones - indicaciones	Anz. Qty. Nomb. Cant.	f. Aus f. mod. p. exe. p. eje.
1	002.46.680.000		1		12	002.46.691.000		1	
2	002.46.682.000		1		13	002.46.692.000		1	
* 3	002.46.683.000		1		14	152.41.033.000		1	
4	002.46.684.000		1		15	000.41.010.660	M6x12 DIN 933	4	
5	002.46.685.000		1		*16	000.40.645.060	B6 DIN 127	4	
6	002.46.686.000		1		17	152.41.319.000		1	
7	002.46.687.000		1		18	152.41.419.100		1	
8	002.46.688.000		1		19	102.41.809.000		1	
9	002.46.689.000		1		20	000.41.970.080	M6 DIN 934	3	
*10	002.46.693.000		1		21	000.41.010.650	M6x10 DIN 933	4	
11	002.46.690.000	(12, 13)	1		22	468.07.038.000		4	

Reversierstarter, vollst. montiert, enthält die Teile 1-13
Bestellnummer 152.41.860.000

Recoil starter, compl. assembled, consisting of parts 1-13
order no. 152.41.860.000

Lanceur monté complètement, renferme les pièces 1-13
no. de commande 152.41.860.000

Arranque reversible, compl. montado, contiene las piezas 1-13
núm. de pedido 152.41.860.000

REPARATURSÄTZE

Dichtungssatz	mit Radial-Wellendichtringen	
	für Motor ohne Regler	152.61.801.000
	für Motor mit Regler	152.61.804.000
Zylindersatz	bestehend aus Zylinder mit Kolben (vollst.) und Dichtungen	
	Normalgröße (Ø 59,0)	152.92.901.220
	1. Übergröße (Ø 59,5)	152.92.905.220
	2. Übergröße (Ø 60,0)	152.92.910.220
Rumpfmotor	bestehend aus:	
	Kurbelgehäuse für Regleranbau (ohne Regleranbau den Reglerflansch mit den Teilen 5, 7, 12, 18, Seite 3, dichtsetzen)	152.60.002.100
	mit Kurbelwelle (konischer Abtrieb) sowie Kolben und Zylinder montiert	
	jedoch ohne:	
	Magnetzündler, Lüfter, Vergaser, Auspuff und sonst. Zubehör	

REPAIR KITS

Set of Gaskets	with oil seals	
	for engine without mechanical governor	152.61.801.000
	for engine with mechanical governor	152.61.804.000
Set of Cylinder	consisting of cylinder with piston compl. and gaskets	
	standard size (dia. 59,0 mm)	152.92.901.220
	1st oversize (dia. 59,5 mm)	152.92.905.220
	2nd oversize (dia. 60,0 mm)	152.92.910.220
Carcass Engine	consisting of:	
	crankcase for mechanical governor (without mechanical governor lock governor flange with parts 5, 7, 12, 18, page 3)	152.60.002.100
	with crankshaft (conical drive-off shaft), and with piston and cylinder mounted	
	however without:	
	magneto, fan carburettor, exhaust, and other extras	

JEUX DE REPARATION

Jeu de joints	avec étoupage radial	
	pour moteur sans régulateur	152.61.801.000
	pour moteur avec régulateur	152.61.804.000
Jeu de cylindre	se composant de: cylindre avec piston, compl. et joints	
	exécution normale (Ø 59,0 mm)	152.92.901.220
	1ère grande exécution (Ø 59,5 mm)	152.92.905.220
	2ème grande exécution (Ø 60,0 mm)	152.92.910.220
Moteur "tronc"	se composant de:	
	carter pour adaptation d'un régulateur	
	(sans adaptation d'un régulateur monter les pièces 5, 7, 12, 18, page 3, sur la flasque) avec vilebrequin (réd. conique)	152.60.002.100
	ainsi que piston et cylindre montés	
	sans: volant magnétique, ventilateur, carburateur, échappement et d'autres accessoires	

JUEGOS DE RECAMBIO

Juego de Juntas	con junta radial para eje	
	para motor sin regulador	152.61.801.000
	para motor con regulador	152.61.804.000
Juego de Cilindro	compuesto de:	
	cilindro con pistón, compl. y juntas	
	medida normal (Ø 59,0 mm)	152.92.901.220
	1. sobre medida (Ø 59,5 mm)	152.92.905.220
	2. sobre medida (Ø 60,0 mm)	152.92.910.220
Motor Básico	compuesto de:	
	carter de cigüeñal para funcionamiento con regulador	
	(de no ser necesario el regulador, es indispensable tapar la brida con las piezas de 5, 7, 12, 18, página 3), cigüeñal (salida de fuerza conical), pistón y cilindro	152.60.002.100
	pero sin:	
	magneto, ventilador, carburador, silencioso y demás accesorios	

Hinweise für die Behandlung des JLO-Motors bei längerer Außerbetriebsetzung

Zur Vermeidung von Korrosions-Schäden

Soll der Motor für längere Zeit stillgesetzt werden, z. B. über den Winter, reicht der normale Korrosionsschutz durch das dem Kraftstoff beigemischte Zweitakt-Motorenöl nicht aus. Wir empfehlen, den Motor in der nachstehend beschriebenen Weise zu konservieren:

- 1 Dem Kraftstoff-Ölgemisch wird beim letzten Lauf vor der Stilllegung
JLO - Corrolite M
Bestellnummer 002.75.001.000
in einer Konzentration von mindestens 5% vom Kraftstoff-Ölgemisch zugesetzt.
Z. B.: 50 ccm JLO-Corrolite M = eine Kissenfüllung auf 1 l Gemisch.
- 2 Mit dieser Mischung den Motor mindestens 5 Min. vor dem Abstellen laufen lassen. Dadurch erhält der Motor immer eine dauerhafte Schutzöltschicht.
- 3 Kraftstoffhahn schließen und Vergaser leerlaufen lassen oder aber nach Abstellen des Motors den Kraftstoff aus dem Vergaser ablassen.
- 4 Motor äußerlich gut reinigen und rostgefährdete Teile ebenfalls mit JLO-Corrolite M einpinseln oder absprühen.
- 5 Motor bzw. Aggregat in geschütztem, trockenem Raum lagern und mit einer Plane abdecken.

Bei erneuter Inbetriebnahme wird sich der Motor für diese aufmerksame Behandlung dankbar zeigen. Nach äußerlicher Säuberung, Reinigung der Zündkerze, vorschriftmäßiger Be- tankung wird er immer zuverlässig seine Pflicht erfüllen.

Ist eine Außerbetriebnahme über 9 Monate hinaus vorgese- hen, dann bitte eine Spezial-Anweisung beim Werk oder bei den JLO-Verkaufsbüros anfordern.

Indications for the treatment of JLO engines when being put out of operation for a longer period

To prevent damages caused by corrosion:

If the engine is taken out of operation for a longer period, for example during the winter, the normal protection against corrosion provided by the two-stroke engine oil added to the fuel will not be sufficient. We recommend to preserve the engine in the following manner:

- 1 Add.
JLO - Corrolite M
Ref.-no. 002.75.001.000
to the fuel-oil mixture when running the engine the last time before shutdown. The quantity added should amount to at least 5 per cent of the mixture e. g. 50 cc. of JLO Corrolite M (one cushion) to 1 ltr. of fuel.
- 2 Continue to operate the engine for at least 5 mi- nutes before stopping it. Thus, the whole engine is covered by a lasting layer of protective oil.
- 3 Close fuel tap and let the carburettor run empty or drain the fuel from the carburettor after the engine has been stopped.
- 4 Clean the outside of the engine carefully and spray or cover it with JLO Corrolite M where rust is likely to form.
- 5 Store the engine or the machine in a safe, dry place and cover it with a canvas.

When the engine is put to operation again, it will work as reliably as before, after the engine and the spark plug have been cleaned and correctly refueled.

In case the engine is put out of operation for more than 9 months, please ask for special instructions from the factory or from the JLO Service in your country.

Indications pour le traitement d'un moteur JLO mettre hors a service pendant une periode plus longue

Pour éviter les dégâts provoqués par la corrosion:

Si le moteur est mis hors de service pendant une période plus longue, par exemple pendant l'hiver la protection de métaux par l'huile de moteur mélangée carburant ne suffit pas. Nous recommandons à conserver le moteur comme suit:

- 1 Ajouter lors de la dernière marche du moteur avant l'arrêt
JLO - Corrolite M
No. de commande 002.75.001.000
au mélange au pourcentage de 5% dans le mé- lange. Par exemple 50 cc JLO-Corrolite M = 1 coussin sur 1 litre de mélange.
- 2 Faire marcher le moteur avec ce mélange au moins pendant 5 minutes avant de l'arrêter. Par cela le moteur est recouvert d'une couche d'huile pro- tégente et durable.
- 3 Fermer le robinet d'essence, le moteur marchant jusqu'à ce que le carburateur soit vide ou bien faire la vidange du carburateur après l'arrêt du moteur.
- 4 Nettoyer le moteur extérieurement et couvrir les parties exposées à la corrosion par JLO-Corrolite M avec pinceau ou pulvérisateur.
- 5 Déposer le moteur resp. l'agrégat à une place bien protégée et sèche en le couvrant par une bâche.

Après avoir remis en marche le moteur celui travaillera sûrement après le nettoyage du moteur et de la bougie et le remplissage du réservoir.

Si le moteur doit être mis hors de service pendant plus de 9 mois veuillez demander des instructions spéciales de l'usine ou du Service JLO dans votre pays.

Indicaciones para el tratamiento de los motores JLO cuando estan puestas fuera de servicio durante un largo periodo

Para evitar daños causados por la corrosión:

Si el motor está puesto fuera de servicio durante un largo rato, por ejemplo en invierno, la protección anticorrosiva, por medio del aceite añadido al carburante, no es suficiente. Recomendamos de conservar el motor en la forma que sigue:

- 1 Añadir una cantidad del 5 por ciento de
JLO - Corrolite M
Num. de pedido 002.75.001.000
a la mezcla de carburante y aceite durante la última marcha del motor antes de ponerlo fuera de servicio; por ejemplo 50 c/c de JLO Corrolite M — una almohada — sobre un litro de carburante.
- 2 Dejar marchar el motor con esta mezcla por lo menos 5 minutos antes de pararlo. Así el motor está siempre cubierto de una capa protectora y durable de aceite.
- 3 Cerrar la llave de paso de gasolina y dejar marchar el motor hasta que el carburador quede vacío ó vaciar el carburador una vez que el motor ha sido parado.
- 4 Limpiar el motor bien de fuera y cubrir las piezas especialmente expuestas a la corrosión también con JLO Corrolite M con pincel ó pulverizador.
- 5 Depositar el motor respectivamente la máquina completa en un lugar bien seco y preservarlo y cubrirlo con un toldo.

Después de haber limpiado el motor por fuera y la bujía de encendido, trabajará fielmente una vez que el depósito de carburante haya sido llenado correctamente.

Si el motor está puesto fuera de servicio por 9 meses y más — será preciso pedir instrucciones especiales de la fábrica ó del servicio JLO en su país.

**VERKAUFSBÜROS DER
SALES OFFICE OF
BUREAUX DE VENTE**

JLO

**ILO MOTORENWERK GMBH
D - 2080 Pinneberg**

BUNDESREPUBLIK WESTERN GERMANY ALLEMAGNE OCCIDENTAL

2080 Pinneberg
An der Mühlenau 12

ILO MOTORENWERK GMBH
Zentral-Ersatzteillager

☎ 04101/21 42 05
☎ 04101/21 42 73
tlix 02/89 113

EUROPA / EUROPE

B BELGIEN 5100 Jambes/Namur	La Rectification Namuroise S. A. 40, avenue Prince de Liege	☎ 081/30 18 44-48 telegr. Remena Namur
DK DÄNEMARK 5260 Odense S	Nordisk Automobil Tilbehor ApS, Hestehaven 1	☎ (09) 12 12 16 telegr. Nordauto
SF FINNLAND 00680 Helsinki 68	Masino Ky, Koivumäentie 14	☎ 0/722 255 tlix 123213 masi sf
F FRANKREICH Chevilly-Larue 94150 Rungis	Société S. A. L. E. V., Dépt. Importation 82/86 Avenue de Stalingrad	☎ 00331 / 6 87 25 26 tlix 200 238
GR GRIECHENLAND Athen	Mattias Wassiliou, Stournara Str. 21	☎ 613 168 telegr. Matwas
GB GROSSBRITANIEN Wolverhampton WV 22 RA	Industrial Power Units Ltd., Sutherland Avenue	☎ 902/521 38 tlix 338223 POWERIT G
I ITALIEN Bologna	S G R s. a. s., Div. JLO, via Armaroli 10, 40012 Calderara di Reno	☎ 51/72 25 57 tlix 5 15 36 sapor
L LUXEMBURG Jambes/Namur	La Recification Namuroise S. A. 40, avenue Prince de Liege	☎ 081/30 18 44-48 telegr. Remena Namur
NL NIEDERLANDE Rijswijk (Z. H.) Den Haag	B. V. DIMAG, Polakweg 6 Postbus 1265	☎ 070-90 67 70 tlix 31526-Diho
N NORWEGEN Oslo 9	Motor & Rekvista A/S. Østre Aker Vei 215 P. O. Box 91, Veitvet	☎ 02/25 30 38 tlix 16 708
A ÖSTERREICH 1231 Wien-Atzgersdorf	Ing. Anton F. Baeder GmbH, Leopoldgassi 15-17	☎ 0222 / 86 06 66 + 86 22 12 tlix 20 61 bae wie telegr. Motbaeder-Wien
P PORTUGAL Lissabon 2	Sociedade Zickermann S. A. R. L. Rossio 3, Apartado 2115	P. B. X. 36 90 66 u. 36 90 69 tlix 12407/szlis telegr. Gazickmann
E SPANIEN Barcelona 5	Coimsa Comercial Importadora S. A. Paseo Carlos I. 87-89	☎ 03/3 10 29 46
S SCHWEDEN 11250 Stockholm	Walther Reimer AB, John Bergs Plan 1	☎ 08/50 70 00
CH SCHWEIZ 8036 Zürich 3	S. A. Fuchs AG., Meinrad-Lienert-Straße 1 (Postfach)	☎ 01/35 45 95 telegr. JLO fuchs

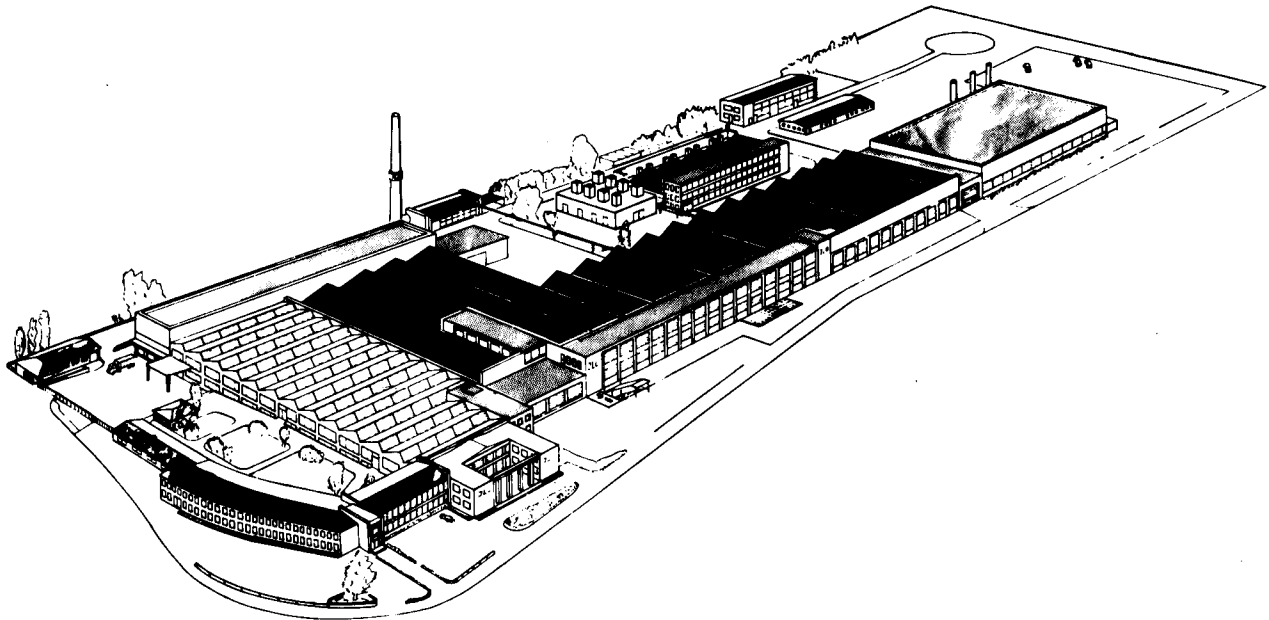
Anschriften unserer Überseevertretungen auf Anfrage · Addresses of our overseas agents upon request

Adresses de nos agents à l'étranger sur demande

JLO

ILO MOTORENWERK GMBH
Postfach 1620
D-2080 Pinneberg

☎ 04 10 1/21 41
Telex 02 189 113
Telegramm ILO Pinneberg



Ein Unternehmen der
TECUMSEH PRODUCTS COMPANY